

# RAIDER POWER TOOLS



**RAIDER**<sup>®</sup>  
**PowerTools**

## Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
6	EN	original instructions' manual
9	RO	instructiuni originale

- Разпъвачка хидравлична за автомобили
- Hydraulic Body Repair Kit
- Echipament hidraulic
- Autolimarska oprema za razvlačenje
- Хидраулични комплект за исправање
- Комплект гидравлический для рихтовки кузова
- Komplet za popravilo udrtinna osnovi hidravlike
- сет επισκευων υδραυλικων σισκευων
- Autolimarska oprema za razvlačenje

**RD-PHE04**  
**USER'S MANUAL**



## Съдържание на комплекта



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual booklet!

**Оригинална инструкция за употреба**

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

**Технически данни**

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-PHE04
Номинален капацитет:	t	10

Капацитет (TON)	Размах (mm)	Мин. височина (mm)	макс. височина (mm)
4	18	42	58
10	57	132	189
2	70	139	240
4	120	275	395
10	135	325	460
5	155	345	500
20	145	325	470
15		250	420



**ВНИМАНИЕ!**

Прочетете ръководство за употреба внимателно, за Ваша собствена безопасност, преди да пристъпите към експлоатация на уреда!

**ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

При работа с уреда винаги спазвайте настоящите инструкции за употреба, както и приложените към окомплектовката

«Общи правила за безопасност».

В това ръководство са използвани следните символи:

**ВНИМАНИЕ!** Съществува риск от нараняване или повреда на инструмента.

**ВНИМАНИЕ!** Преди започване на работа с инструмента се запознайте с инструкцията за експлоатация.

Внимание! Запознайте се с ръководството за експлоатация, преди да използвате уреда.

Внимание! Използвайте уреда съобразно работата за която е предназначен. Не го претоварвайте! Запазете настоящето ръководство!

**НАЧИН НА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

Тази хидравлична разпъвачка може да бъде използвана както във хоризонтална, така и във вертикална позиция. Уредът стяга, огъва и разпъва метални елементи/стоманени конструкции.

Вашата хидравлична разпъвачка се използва заедно с хидравлична помпа и маркуч.

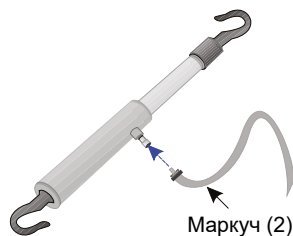
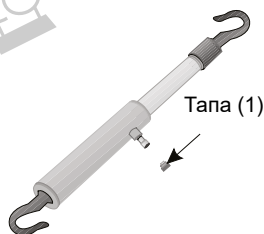
Свържете силов цилиндър с извода на помпата. Уверете се, че имате стабилна връзка между тях, преди да преминете към напompване.

Внимание! Проверявайте преди всяка употреба. Не използвайте при наличност на пукнатини по корпуса или други механични повреди.

- Освободете всмукателният клапан.
- Внимателно освободете клапана по посока на часовниковата стрелка.
- С дръжката на помпата регулирате подаването на налягане;
- След като приключите работа, бавно и внимателно затворете клапана обратно на часовниковата стрелка;
- Затворете всмукателния клапан;

Монтаж на силов цилиндър и хидравлична помпа

- Развийте и запазете тапата (1), разположена на края на хидравличната връзка на

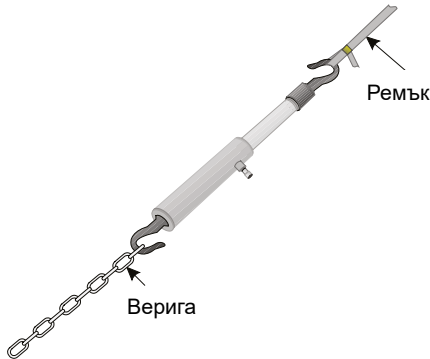


силовия цилиндър

- Завийте сигурно маркуча (2) за хидравличната помпа в хидравличната връзка на силовия цилиндър.

Куките могат да се обръщат, за да поемат окачване от различни ъгли.

- Поставете хидравлична помпа на стабилна повърхност, близо до мястото на работа.
- Свържете единия край на силовия цилиндър към обекта на преместването и другия край към стабилна основа. Верига или ремък може да се използва и от двете страни. Уверете се, че веригата или ремъка ще устоят при дърпане на теглото.



- Бавно подайте налягане към цилиндъра. Бъдете внимателни; съблюдавайте за щети и осигурете личната безопасност .  
 - Когато обектът е достигнал желаната позиция, се уверете, че той е стабилен и бавно освободете налягането към силовия цилиндър. Ако обектът не е стабилен, закрепете го на място, преди освобождаване на налягането на силовия цилиндър.

#### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Максималното натоварване е 10 т. Не превишавайте капацитета на уреда!
2. Когато се използват удължения – номиналният капацитет достига 50% за всяко удължение;
3. Не превишавайте номиналния капацитет.
4. Не използвайте този уред за повдигане

на автомобили;

5. Пазете децата далеч от работната зона;
6. Не работете с широки дрехи и накити;
7. Използвайте защитни очила;
8. При работа с уреда – заемете удобна стойка.
9. Използвайте хидравличната разпъвачка върху неподвижна, суха и стабилна повърхност;
10. Винаги след работа с хидр. разпъвачка, затваряйте всмукателния клапан ;
11. Когато приключите работа с уреда, поставяйте защитните тапи, като по този начин предотвратявате попадането на прах в хидравличната система;
12. Не поставяйте предмети в хидравличната система;
13. Съхранявайте уреда на чисто и защитено от слънце и др. климатични условия място;
14. Не използвайте хидравличната разпъвачка, при умора или ако сте под въздействието на алкохол или лекарства;
15. Не позволявайте на неквалифициран персонал да работи с уреда;
16. Не правете модификации на уреда;
17. Поддържайте уреда чист, за да гарантирате качеството на работа;
18. При нужда на отремониране на уреда се обърнете към фирмения сервиз посочен в приложение (вж. Гаранционна карта)
19. Не отремонирайте уреда сами (вж. Гаранционни условия);

**Внимание!** Настоящото ръководство за експлоатация не покрива напълно вероятностите които могат да възникнат при неправилна експлоатация на уреда!

#### ПОДДРЪЖКА

Съхранявайте уреда на сухо място.

Почиствайте периодично уреда посредством памучна кърпа и машинно масло.

Внимание! Никога не използвайте шкурка или други абразивни материали при почистването.

Отстранете пробка, за да проверите нивото на хидравличното масло.

Внимание! Не използвайте друга течност освен хидравлично масло посочено от производителя.

(вж. Гаранционните условия)

За да сте сигурни в надеждността и за да осигурите по-дълъг живот на хидравличната разпъвачка, подменяйте хидравличното масло поне веднъж годишно!

За да извършите смяна на маслото е необходимо да развиете пробка и да източите маслото в

подходящ съд.

След като подмените хидравличното масло, поставете обратно пробката.

След като сте извършили горепосочените указания, трябва да изкарате въздуха от хидравличната система.

Освободете клапан обратно на часовниковата стрелка – приблизително оборот, оборот и половина. Помпайте посредством дръжката на помпата, около 10-20 пъти.

Дръжте всички движещи се части добре смазани. Използвайте висококачествени смазочни масла, смазвайте цилиндъра, преди всяка употреба.

От време на време цилиндрите ще трябва да се обезвъздушават. Симптомите включват: бавен отговор при помпане, цилиндъра не компресира както трябва, и загуба на теглителна сила. Обезвъздушаването изисква специални инструменти и процедури.

#### **ВНИМАНИЕ!**

**ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО ПОДМЯНАТА НА ХИДРАВЛИЧНОТО МАСЛО ДА СЕ ИЗВЪРШВА ОТ КВАЛИФИЦИРАН СПЕЦИАЛИСТ ВЪВ ФИРМЕНИТЕ СЕРВИЗИ.**



**МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТОРА®**  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ